

RR Deluxe

IC: 12166A-LC10UT



Dogtra Canada

8661 201st Street, 2nd Floor

Langley, BC, V2Y 0G9

Tél. 1-778-956-7922

MADE IN KOREA

Copyright © 2023 Dogtra Company All rights reserved.



Owner's Manual / Manuel du propriétaire

RR DELUXE QL/PL

**ELECTRONIC REMOTE RELEASE FOR
BIRD LAUNCHERS
DIFFUSION ÉLECTRONIQUE À DISTANCE
POUR LES LANCEURS D'OISEAUX**

Ver.1



RR Deluxe

ELECTRONIC REMOTE RELEASE FOR BIRD LAUNCHERS

Owner's Manual

Please read this manual thoroughly
before operating the RR DELUXE.

IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION

WARNING

Please read all safety and product information below before using your Dogtra product. Failure to follow these safety instructions could result in injury to you, your dog and others, or it could result in damage to your Dogtra product or other property.

PRODUCT SAFETY

Training Methods

Dogtra products may be used with a variety of training methods. However, each dog may have a different reaction to training methods and to Dogtra products. Closely observe your dog when determining the right training method to use with your Dogtra product.

Aggressive Dogs

Do not use Dogtra products with aggressive dogs as such dogs may react adversely and cause injury to people or other dogs. Seek the assistance of a dog-training specialist or veterinarian when dealing with aggressive dogs.

Children

Dogtra products are not toys. Adult supervision and close attention are necessary when Dogtra products are used by or near children.

PRODUCT DAMAGE

Electrical Product

Your Dogtra product contains electrical components and batteries. Do not use or keep your product near heat or flammable sources. Such use or storage may damage your product and/or cause fire, explosion, injury, or property damage.

Medical Device Interference

Dogtra products contain electrical and magnetic components that emit low level electromagnetic waves and radio frequencies. These electromagnetic waves or radio frequencies may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult your physician or medical device maker before using your medical device with a Dogtra product. If you think that your Dogtra product is interfering with your pacemaker, defibrillator, or other medical device, stop using the Dogtra product.

Inadvertent Activation

The digital microprocessor offers thousands of unique codes to eliminate frequency match-up with other Dogtra devices.

UNAUTHORIZED USE

Your Dogtra product should be used only in a humane manner to train and educate your dog. Dogtra products are not intended for use in any other manner nor are they intended for use with other animals or with humans.

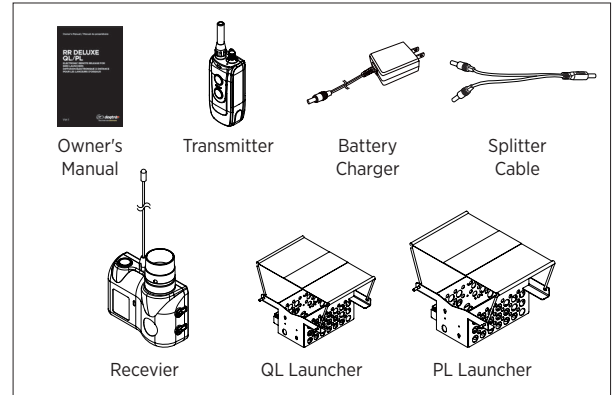
BATTERY

Your Dogtra product contains batteries. Take care when removing and installing batteries as your fingers may get caught. Dispose of batteries as provided by your local regulations. Do not disassemble, crush, heat, or otherwise alter the battery as it may cause fire, injury or property damage.

CONTENTS

AT A GLANCE	5
OVERVIEW OF BIRD LAUNCHERS	6
MAIN FEATURES	7
PACKAGE CONTENTS	7
IMPORTANT SAFEGUARDS	8
DESCRIPTION OF TRANSMITTER PARTS	9
DESCRIPTION OF RECEIVER PARTS	11
DESCRIPTION OF LAUNCHER PARTS(QL, PL)	13
QL/PL ASSEMBLY	15
QL/PL ADJUSTING SPRING STRENGTH SETTINGS	20
CHARGING THE BATTERIES	22
RECEPTION	25
ACCESSOIRES	26
BASIC MAINTENANCE	27
TROUBLESHOOTING GUIDE	28
FCC WARNING STATEMENT	29
WARRANTY AND REPAIR INFORMATION	30

AT A GLANCE



Optional Accessories

Auto Charger

The auto charger for the RR Deluxe has an input of 12-volts to 24-volts and has an output of 12-volts 300mA.

European Charger

Dogtra's European chargers are designed for use with a 220 volt AC electrical outlet.

To purchase accessories, please visit www.dogtra.com or call customer service at 1 (888) 811-9111.

OVERVIEW OF BIRD LAUNCHERS

THANK YOU FOR PURCHASING DOGTRA REMOTE RELEASE BIRD LAUNCHER SYSTEMS

Dogtra Remote Release Bird Launcher System is an effective tool to train your dogs to hold a point or stop to flush. With a Remote Release Bird Launcher System you can train your dogs by yourself.

Dogtra Remote Release Bird Launcher System uses a transmitter and a receiver to release the launcher from a remote location. Sound functions on the receiver can be used to train a dog or to find a launcher in heavy cover.

Dogtra Remote Release Bird Launcher System allows you to release up to 16 launchers by using left and right jack buttons and turning the transmitter selector dial to the number that corresponds with the Bird Launcher. Each setting can operate two launchers.

MAIN FEATURES

MULTIPLE RELEASERS

up to 16 launchers controlled from one transmitter

MULTIPLE SOUND MODES

receiver emits a duck call and beep sound

RANGE

effective within 1600m

SCENTING

launcher box and bird cradle are designed for maximum air flow

QUIET LAUNCH

prevents dogs from being startled by a loud release noise

WATERPROOF

handheld transmitter is fully waterproof
(receiver is water resistant)

MULTI COLORED LED

3 types of LED colors show the remaining battery life

PACKAGE CONTENTS

- Owner's Manual
- Battery Charger and Cables
- Receiver
- Transmitter and Antenna

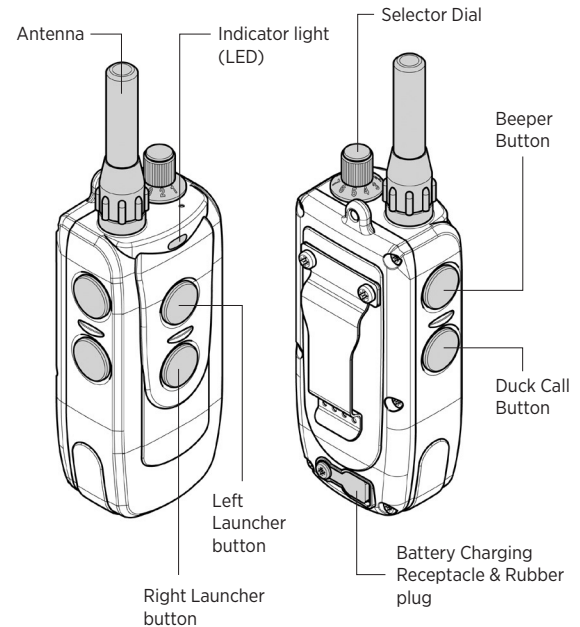
IMPORTANT SAFEGUARDS

- DO NOT use the bird launcher until you have read this manual.
- Transport the launcher in a safe position. It should either have the bird cradle open or if it is closed, the safety pin must be inserted to lock the release latch.
- To store for long periods of time, place the bird launcher in the open position to prevent the springs from weakening.
- To avoid danger, keep the bird launcher away from children. Never leave a set bird launcher unattended. The bird cradle can pop open with significant force.
- Do not look down upon it or into it during the launch process because you may be injured as the bird cradle opens up.

WARNING

Use caution when using a bird launcher. Keep your head away from the top of the launcher when it is loaded. You could be injured if the dummy or bird is accidentally launched.

DESCRIPTION OF TRANSMITTER PARTS



RR DELUXE
Transmitter

1. Antenna : A 5cm antenna is supplied with Dogtra RR Deluxe transmitter. The antenna must be fastened to the transmitter before using the unit.

2. Indicator light(LED) : The color of the light indicates the status of battery life.

Green = full

Amber = medium

Red = needs charge

The indicator light glows when buttons are pressed as well.

3. Selector dial : By turning the selector dial you can control the desired launchers (one to eight).

4. Battery charging receptacle & rubber plug : Plug the charger cable jack into this receptacle when charging the collar. After charging, make sure the rubber cover is fully seated so that dirt will not enter the receptacle.

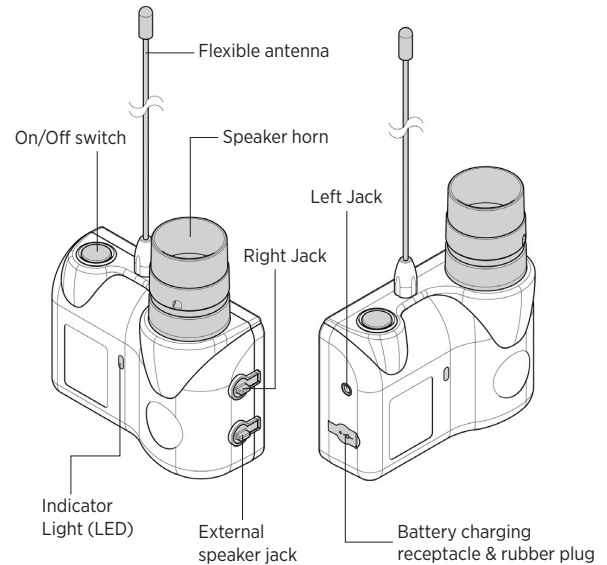
5. Left launcher button : Left launcher button releases the launcher connected to the left jack of the receiver.

6. Right launcher button : Right launcher button releases the launcher connected to the right jack of the receiver.

7. Beeper button : Beeper button activates the speaker horn on the receiver to emit a loud beep sound.

8. Duck call button : Duck call button activates the speaker horn on the receiver to emit a series of quacks.

DESCRIPTION OF RECEIVER PARTS



**RR DELUXE
Receiver**

1. Flexible antenna : Flexible antenna is located on the top of the receiver. Please do not bend the antenna forcibly for it can cause serious reduction in range.

2. Speaker horn : Sound horn emits loud beep tone or quacking sound when you press “beeper” or “duck call” button.

3. On/off switch : Press on/off switch to turn on and off the power.

4. Indicator light(LED) : The color of the light indicates the status of battery life.

Green = full

Amber = medium

Red = needs charge

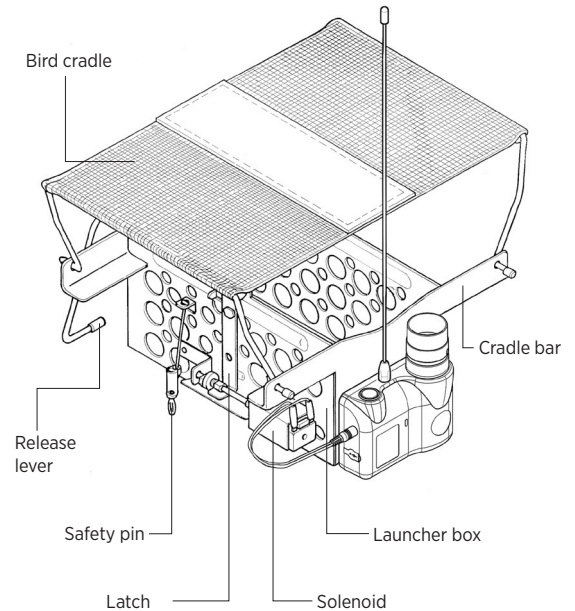
The indicator light glows when buttons from a transmitter are pressed as well.

5. Battery charging receptacle & rubber plug : Plug the charger cable jack into this receptacle when charging the collar. After charging, make sure the rubber cover is fully seated so that dirt will not enter the receptacle.

6. Left Jack : Jack located on the left side where a launcher can be plugged.

7. Right Jack : Jack located on the right side where another launcher can be plugged.

DESCRIPTION OF LAUNCHER PARTS (QL, PL)



QL, PL
Launcher Parts

Launcher size

Dogtra QL Launcher

- 8.6" × 4.5" × 4.3" (22cm x 11.5cm x 11cm)
- Designed for quail or barn pigeon sized birds.

Dogtra PL Launcher

- 13.2" × 6.9" × 6.9" (33.5cm x 11.5cm x 11.5cm)
- Designed for pheasant and chukar sized game birds.

- 1. Bird cradle** : Bird cradle holds a dummy or bird for launching.
- 2. Cradle bar** : Cradle bar supports a bird cradle.
- 3. Launcher box** : Launcher box contains large holes for maximum air flow and scenting possibilities.
- 4. Solenoid** : Solenoid activates the launcher by pulling the latch when the launcher button is pressed.
- 5. Latch** : Latch holds the bird cradle closed when it is set for launch.
- 6. Safety pin** : Insert safety pin to the hole in the latch to prevent the bird launcher launching accidentally.
- 7. Release lever** : Release lever holds bird cradle when it is set for launch

QL/PL ASSEMBLY

ASSEMBLY

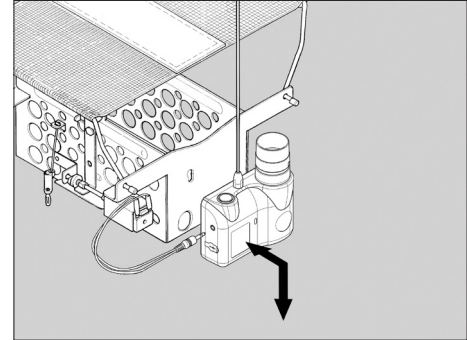


Figure 1. Mounting the receiver

- 1) To mount the receiver, attach the receiver to the launcher box and push down gently so that it locks in place. Check to see whether receiver is attached securely by pulling on the receiver.

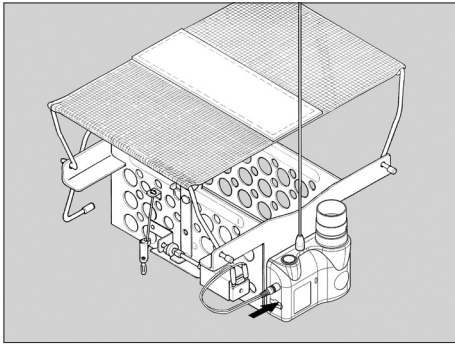


Figure 2. Plugging solenoid cord into the receiver.

2) Plug the solenoid cord into the receiver's left jack

ASSEMBLY FOR TWO LAUNCHERS

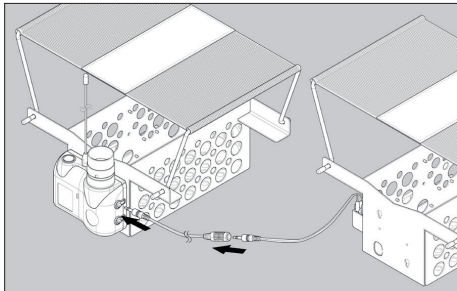


Figure 3. Assembling two launchers in one receiver

1) Mount the receiver to the launcher.

2) Plug the solenoid cord into receiver's right jack.
(An extension cable will need to be purchased separately)

How to launch the DOGTRA Remote Release Bird Launchers

- First, test the launcher without any dummy or bird inside.

WARNING

Keep your head away from the top of the launcher when it is loaded. You could be injured if the dummy or bird is launched accidentally.

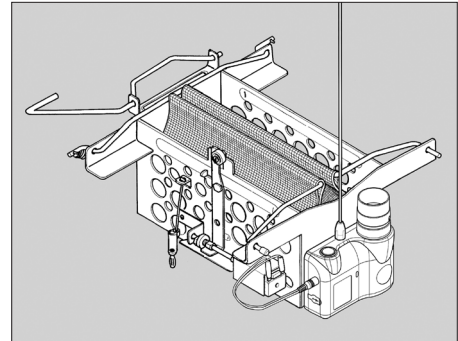


Figure 4. Closing the launcher.

1) Close the bird cradle inside the launcher box and hold it in place.

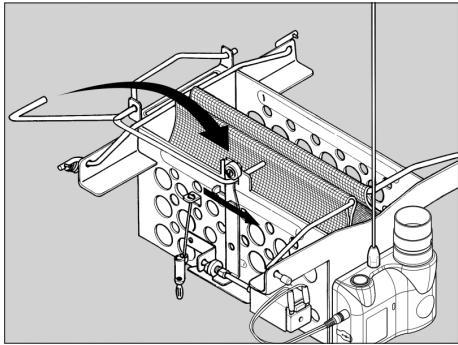


Figure 5. Setting the latch.

- 2) Place the release lever under the latch roller bearing.
- 3) Turn the receiver on. Make sure that the safety pin has been pulled out.

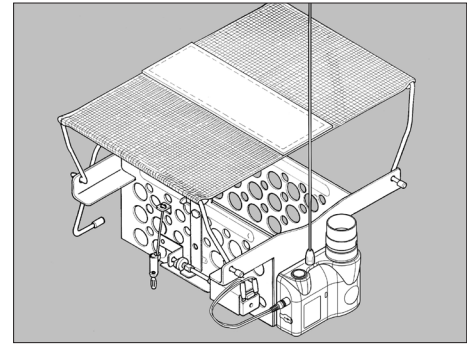


Figure 6. Remote launcher released.

- 4) Press the transmitter's left or right launcher button depending on which jack (left or right) it's connected to. The remote launcher is working properly if the bird cradle pops open like the diagram above.
- 5) Press the transmitter's beeper button or duck call button. You'll know it's working properly if the receiver sound horn emits a loud beep or quacking sound.

QL/PL ADJUSTING SPRING STRENGTH SETTINGS

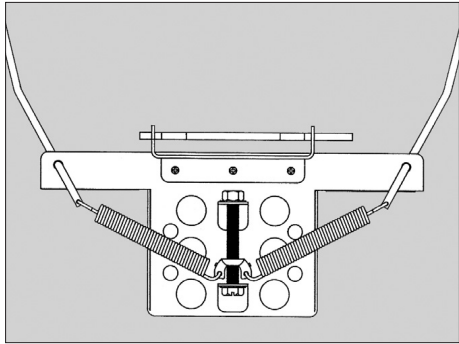


Figure 7. Positioned for high launch

1) The bird launcher is shipped with the springs adjusted in the bottom setting. This setting gives you the high launch. Turning clockwise will move the springs down for a higher launch: the very bottom being the highest.

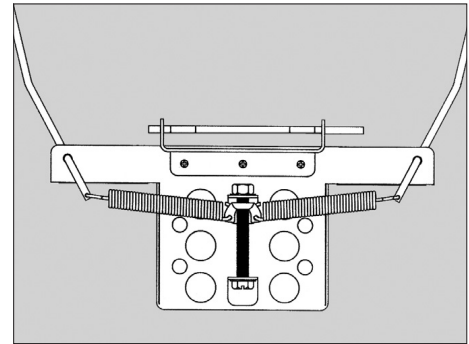
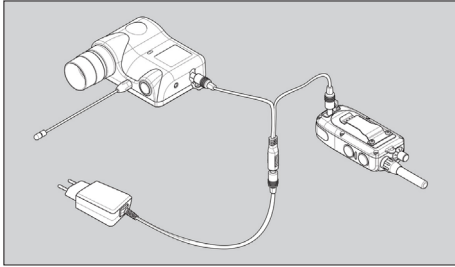


Figure 8. Positioned for low launch

2) Turning counter-clockwise will move the springs up for a low and quiet launch: the very top being the lowest.

CHARGING THE BATTERIES



DOGTRA RR DELUXE

1. Charge the unit about 14 hours before using the unit for the first time.
2. Do not charge the batteries near any flammable substances.
3. Fully charge your units once a month if your units are to be stored away for more than a couple of months or longer.

Recharge the unit if :

- The indicator light on the transmitter or receiver is emitting a red color.
- The indicator light on the transmitter or receiver will not come on.

Battery Charging Procedure

Note : The unit has a partial charge when it leaves the Dogtra facility, upon receipt of the launcher systems, be sure to give it a full 14-hour initial charge before the first use.

1. Attach the charging cables to both the transmitter and receiver(s), as shown on page 62.
2. Plug the charger into a 220-volt wall outlet. When properly plugged in, all indicator lights should glow red. During the charging process, the unit will shut off. Once the battery cable is unplugged from the unit after a full charge, you will need to turn the unit on again before use.
3. Full charge period for the units is 14 hours. The LED lights will stay red during the charging process. The color of the lights will not change when the batteries are fully charged. After about 14 hours, the batteries are fully charged and you can unplug the charger.
4. After charging, cover the battery charging receptacles with the rubber plugs on the transmitter and receiver.

NOTE : Only use Dogtra-approved batteries, chargers, and accessories for your Dogtra RR Deluxe System. When a charger is not in use, disconnect it from the power source.

Charger Info

Manufacturer : E-SUN

Manufacturing country : CHINA

Model name : MKC-1200300S

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.4A

OUTPUT : 12V 300mA

WARNING

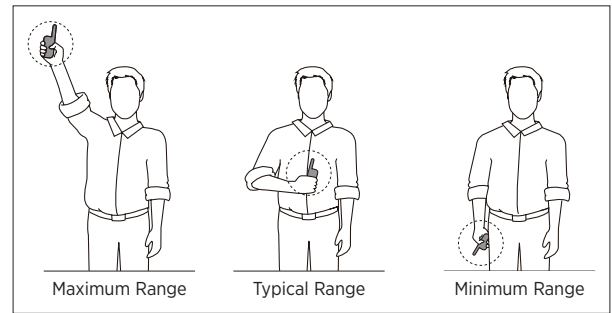
During battery charging, the unit must be close to the wall outlet and the wall outlet must be easily accessible for security reasons.

RECEPTION

The DOGTRA RR Deluxe has a maximum range of 1600 meters. Depending on the way you use your transmitter, the transmitter range may vary.

Hold the transmitter away from your body and avoid touching the antenna, to get the greatest range.

For maximum signal strength, keep your unit properly charged.



ACCESSORIES

The following items may be purchased separately.

Field Auto Charger

Designed for use with the 12-volt cigarette lighter in your car.

BASIC MAINTENANCE

Be sure that the rubber charging plugs are always secured when the collar is in use. If your plugs break or are ripped, please contact Customer Service at 1 (888) 811-9111 to obtain replacements.

After each session, carefully inspect your unit for any missing parts, or casing damage. Broken casings on either the receiver or transmitter may affect the waterproof guarantee of the unit. The transmitter antenna should be secured and tight for optimum performance. Rinse the unit after each session and clean off any dirt or debris.

Storage Maintenance

Your unit should be fully charged for 14 hours before extended storage. During storage, the unit should be charged every 3 months for 14 hours, and once before the first use. When traveling, try to store your units in room or slightly warmer temperatures, do not transport the unit exposed in extreme climates.

Troubleshooting:

If you suspect your unit is malfunctioning please refer to the “Troubleshooting Guide” before you send your unit in for service. If you have any questions or concerns, you may direct your inquiries to Info.canada@dogtra.com or call 1 (888) 811-9111.

TROUBLESHOOTING GUIDE

My unit is not holding a charge.

- The batteries might not be charged properly, or the charger, splitter and the charging port needs to be looked at. If you suspect your charger/splitter is not functioning properly, please send Dogtra-Canada your charging units to have them inspected.
- The charging pin may be damaged. Inside the charging port, there is a metal pin that should be standing straight up and stiff. If the pin is wobbling, broken or missing, you will need to send the unit in to the Repair's Department. The charging port must be clean prior to charging, clean the dirt out with a cotton swab and some rubbing alcohol. If the dog is in saltwater, be sure to rinse the receiver and charging port with clean water.
- For Dogtra units over two years old from purchase date, batteries may be replaced when having battery problems. You can replace them yourself by ordering parts from Dogtra-Canada. Damages incurred to the unit due to improper installation are not covered under any warranty. This is the only time customers should open the unit, any other unauthorized servicing or tampering of the unit voids your limited lifetime warranty. If after batteries are replaced, and you still are having problems with the unit, Dogtra-Canada strongly recommends sending the unit in for inspection.

FCC WARNING STATEMENT

FCC Part 15.19

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Part 15.21

Any changes or modifications (including the antennas) to this device that are not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment.

FCC and IC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC and IC RF Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void your authority to operate the equipment under FCC rules.

DOGTRA PRODUCT WARRANTY

LIMITED WARRANTY

For Dogtra Products Purchased from Dogtra Authorized Dealers

One-Year Warranty

Except as otherwise provided below, Dogtra warrants to the original retail purchaser (“You”) that its Dogtra products shall be free of defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase (“Warranty”). The Warranty covers the cost of repair (parts and labor) or replacement (if repair is not feasible) of a defective Dogtra product during said one-year period. For such repaired or replaced products, the remaining portion of the original warranty period, or ninety (90) days, whichever is longer, shall apply. Dogtra, at its sole discretion, shall determine whether to repair or replace a product covered by the Warranty.

Warranty Conditions

The Warranty is not transferrable and applies to your Dogtra product only if:

- (1) You are the original retail purchaser of the product,
- (2) You bought the product from a Dogtra authorized dealer, and
- (3) You present a receipt or other proof of purchase showing a valid purchase date, the name and address of the authorized dealer, and the purchased product identified by model and/or serial number.

Warranty Exclusions

The Warranty does not cover damage, loss, or deterioration to your Dogtra product caused: by misuse, neglect, abuse, or other improper handling of the product; by failure to follow use or care instructions; by use of the product for other than its intended purpose; by accident or natural forces such as fire or flooding; or by normal wear and tear such as scratches to the product surface.

The Warranty also does not cover Dogtra products that: are purchased from non-authorized dealers; are purchased outside of the United States or Canada; have been damaged during shipment (even if Dogtra paid or arranged for shipping); have been modified or tampered with in any manner; are opened or repaired by anyone other than Dogtra; or have serial numbers that have been altered or defaced.

Sole Warranty

This Warranty is the only warranty offered by Dogtra for its Dogtra products. Other than said Warranty, Dogtra makes no other representations or warranties whatsoever regarding its products, whether oral or in any product manual, on any packaging, on any website, or in any other written material. No dealer of Dogtra products, nor any employee or agent of Dogtra, is authorized to make any additions, changes, or extensions to the Warranty. Dogtra, at its sole discretion and at any time, reserves the right to modify the Warranty.

DISCLAIMER OF OTHER WARRANTIES

THE FOREGOING WARRANTY IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED. DOGTRA DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Limitation of Remedies

Dogtra’s liability is limited to the cost of repair or replacement of the Dogtra product under Warranty. Any claim or action to enforce the Warranty must be commenced within thirty (30) days of the Warranty’s expiration for your product. Dogtra will not be liable for any indirect, incidental, special, consequential, or similar damages based on breach of warranty, breach of contract, negligence, strict tort, or any other legal theory related to Dogtra and its products. Damages that Dogtra will not be responsible for include, but are not limited to: loss of income or profits; loss of revenue or savings; loss of use of the product or associated products; cost of any substitute products or services; inconvenience, downtime, or any other time; loss of goodwill; claims of third parties including customers; and damage to property.

Legal Rights May Vary By State or Jurisdiction

The Warranty gives You specific legal rights, and You may also have other rights which vary by state or jurisdiction. Some states or jurisdictions do not allow certain limitations of implied warranties or of incidental or consequential damages or other remedies, so certain of the foregoing limitations may not apply to You.

If any portion of the Warranty is held by a court to be invalid or unenforceable, the remaining portions of the Warranty shall remain in full force and effect and shall in no way be affected or invalidated, and the invalid or unenforceable portion shall be modified so as to most nearly achieve the intent of the Warranty.

Product Registration

Dogtra recommends that customers register their products as soon as possible after purchase. Product registration will facilitate any future warranty service. You may also receive useful information and updates about your existing and future Dogtra products. To register your product, visit www.dogtra.com/product-registration. If your product is not registered with Dogtra, You will be required to provide a receipt or other proof purchase (as provided above) to qualify for warranty service.

How to Obtain Warranty Service

Should your Dogtra product require warranty service, please contact Customer Service by phone or email for a warranty evaluation (see below for contact information). Upon approval of your warranty work, Dogtra will repair or replace (at Dogtra's election) your product without charge for labor or parts. You are responsible for shipping, including cost, of your product to Dogtra for warranty service. Dogtra will handle shipping, including cost, of the repaired or replaced product back to customers in the Canada. Dogtra will not be responsible for shipping, including cost and/or applicable taxes or fees, for products sent to Canada. Such costs, taxes, or fees will be borne by the customer.

To register your product, visit www.dogtra.com/product-registration

Dogtra-Canada

8661 201st Street, 2nd Floor Langley, BC, V2Y 0G9

1 (888) 811-9111

Info.canada@dogtra.com

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

RR Deluxe

DIFFUSION ÉLECTRONIQUE À DISTANCE POUR LES
LANCEURS D'OISEAUX

Guide d'utilisation

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit,
et le conserver pour les utilisations ultérieures.

RAPPORT DE SÉCURITÉ ET DE SANTÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENT

Lire toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut occasionner des blessures ou des dommages matériels.

SECURITÉ DU PRODUIT

Méthodes de dressage

Les produits Dogtra peuvent être utilisés avec différentes méthodes de dressage. Chaque chien peut avoir une réaction différente aux méthodes de dressage et à l'utilisation de produits Dogtra. Observez votre chien attentivement lorsque vous choisissez la méthode de dressage à utiliser avec votre produit Dogtra.

Chiens agressifs

Ne pas utiliser des produits Dogtra avec des chiens agressifs, car ces chiens pourraient mal réagir et blesser d'autres chiens ou des humains. Consulter un dresseur professionnel ou un vétérinaire pour corriger le comportement d'un chien agressif.

Enfants

Les produits Dogtra ne sont pas des jouets. La surveillance attentive d'un adulte est indispensable lorsque des produits Dogtra sont utilisés par ou à proximité d'enfants.

DOMMAGES CAUSÉS AU PRODUIT

Produit électronique

Votre produit Dogtra contient des composants électroniques et des batteries. Ne pas utiliser ou conserver le produit à proximité de substances inflammables, car cela pourrait être à l'origine de feux, explosions, blessures et/ou dégâts matériels.

Interférence avec dispositifs médicaux

Les produits Dogtra contiennent des composants électroniques et magnétiques émettant des ondes électromagnétiques de basse intensité. Ces ondes pourraient interférer avec des pacemakers, défibrillateurs, ou autres dispositifs médicaux. Consulter un médecin ou le fabricant du dispositif médical avant d'utiliser un produit Dogtra en présence de votre dispositif médical. Si vous pensez que votre produit Dogtra interfère avec votre pacemaker, défibrillateur ou autre dispositif médical, arrêter d'utiliser le produit Dogtra.

Activation involontaire

Notre microprocesseur digital génère des milliers de codes différents pour éviter des interférences avec d'autres produits Dogtra.

UTILISATION INAPPROPRIÉE

Les produits Dogtra doivent être utilisés uniquement pour éduquer des chiens. Ils ne sont pas conçus pour l'utilisation sur d'autres animaux ou sur des humains.

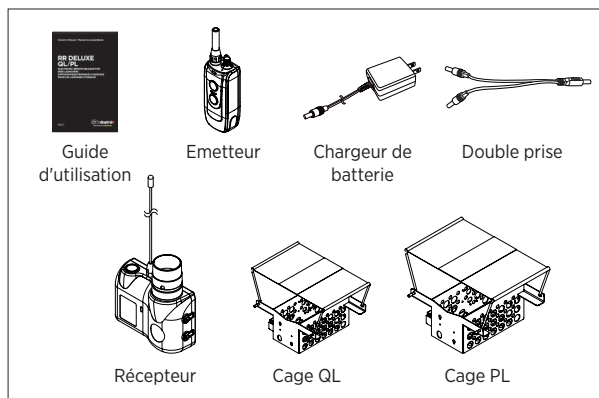
BATTERIES

Votre produit Dogtra contient des batteries. Attention à ne pas vous coincer les doigts en retirant ou installant des batteries. Se débarrasser des batteries usagées conformément à la réglementation locale en vigueur. Ne pas démonter, écraser, chauffer ou altérer de quelque façon que ce soit la batterie, car cela pourrait être à l'origine de feux, explosions, blessures et/ou dégâts matériels.

CONTENU

VUE D'ENSEMBLE	38
MERCI D'AVOIR CHOISI LE SYSTEME DE BOITE	39
CARACTERISTIQUES	40
CONTENU DU PACK	40
IMPORTANTES MISES EN GARDE	41
DESCRIPTION DE L'EMETTEUR	42
DESCRIPTION DU RECEPTEUR	45
DESCRIPTION DE LA BOITE D'ENVOL	47
DOGTRA QL/PL ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT	49
DOGTRA QL/PL REGLAGE DE LA TENSION DES RESSORTS	55
RECHARGE DES BATTERIES	57
RECEPTION	60
ACCESSOIRES	67
ENTRETIEN	62
GUIDE DE DEPANNAGE	63
DECLARATION FCC	64
GARANTIE ET REPARATION	65

VUE D'ENSEMBLE



Accessoires optionnels

Chargeur Auto

Le chargeur auto pour le modèle RR DELUXE a une puissance d'entrée de 12 V à 24 V et une puissance de sortie de 12 V -300mA.

Chargeur Européen

Les chargeurs européens de Dogtra sont prévus pour être branchés à une prise murale 230 volt AC.

Pour acheter des accessoires Dogtra, rendez-vous sur www.dogtra.com ou appelez le service clients au 1 (888) 811-9111.

MERCI D'AVOIR CHOISI LE SYSTEME DE BOITE D'ENVOI DOGTRA

Le système de boîte d'envoi avec déclenchement à distance de Dogtra est un outil efficace pour entraîner votre chien d'arrêt. Le système de déclenchement à distance Dogtra vous permet de dresser votre chien par vous-même.

Le système de boîte d'envoi Dogtra est une boîte d'envoi avec un émetteur et récepteur pour le déclenchement à distance. Le système sonore situé sur le récepteur vous permet de dresser votre chien et localiser votre boîte d'envoi dans les milieux à forte végétation.

Le système de déclenchement à distance Dogtra vous permet de contrôler jusqu'à 16 boîtes en utilisant les boutons de droite et gauche et en tournant le sélecteur sur le numéro de la boîte du lanceur concernée. Chaque numéro vous permet d'activer jusqu'à deux boîtes.

CARACTERISTIQUES

LACHERS MULTIPLES

jusqu'à 16 boîtes contrôlées par un même émetteur.

DEUX MODES SONORES

Le récepteur émet un son de canard et un beep.

PORTEE

Réception jusqu'à 1600 m

AERE

la boîte d'envol et son filet sont conçus pour une circulation d'air optimale.

LANCEMENT DISCRET

pour ne pas effrayer les chiens par un déclenchement bruyant.

ETANCHE

l'émetteur est totalement étanche
(le récepteur est résistant à l'eau).

LED tricolore

La couleur du LED indique l'état de charge de la batterie.

CONTENU DU PACK

- Emetteur avec antenne
- Manuel d'utilisation
- Chargeur batterie et prise jack
- Récepteur

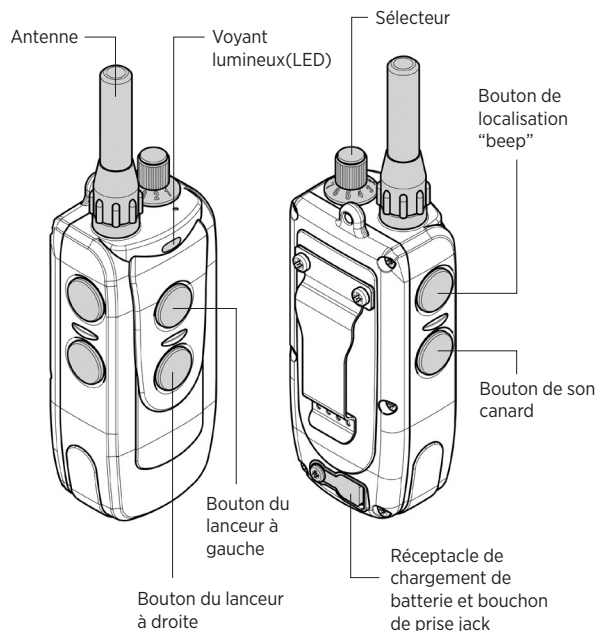
IMPORTANTES MISES EN GARDE

- NE PAS utiliser le produit avant d'avoir lu le manuel.
- Transporter la boîte d'envol en position de sécurité. Le filet peut être ouvert ou fermé. Dans ce dernier cas la goupille de sécurité doit être enfoncée pour bloquer le relâchement du loquet.
- Lors d'un stockage de longue durée, laisser la boîte en position ouverte pour ne pas affaiblir les ressorts.
- Pour éviter tout danger, garder la boîte d'envol hors de portée des enfants. Ne jamais laisser une boîte d'envol sans surveillance, car le filet s'ouvre avec force.
- Ne pas rester ou regarder par-dessus lors du déclenchement, vous pourriez être blessé à l'ouverture du filet.

ATTENTION

Lors de la charge des batteries, l'appareil doit se trouver à proximité de la prise murale et la prise murale doit être facilement accessible, pour raisons de sécurité.

DESCRIPTION DE L'EMETTEUR



RR DELUXE
Emetteur

1. Antenne : Une antenne de 5 cm est fournie avec l'émetteur Dogtra RR Deluxe. L'antenne doit être fixée sur l'émetteur avant toute utilisation.

2. Voyant lumineux (LED) : La couleur de la lumière indique l'état de charge de la batterie

Vert = charge pleine, **Ambre** = charge moyenne
Rouge = besoin de recharge

Le voyant lumineux s'allume lorsque l'on appuie sur les boutons.

3. Sélecteur : En tournant le sélecteur, vous pouvez sélectionner la boîte d'envol que vous souhaitez contrôler (1 à 8).

4. Réceptacle de chargement de batterie et bouchon de prise jack : Brancher le cordon avec une double prise pour recharger la batterie. Après la recharge, s'assurer de bien repositionner le bouchon en caoutchouc sur la prise pour la protéger de la poussière et de l'humidité.

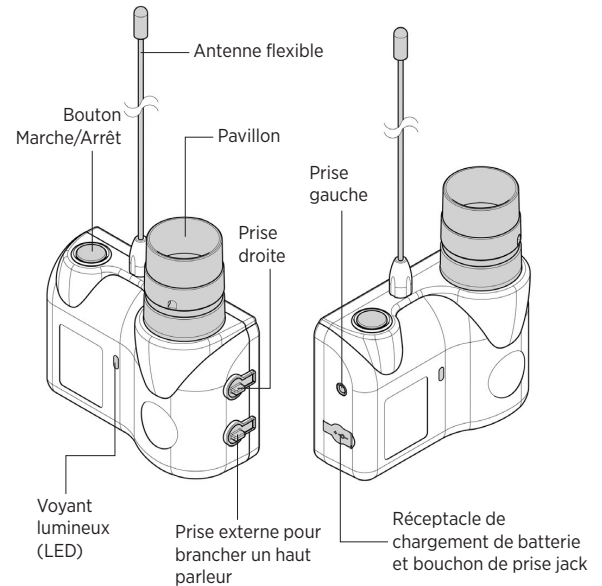
5. Bouton de déclenchement gauche : Le bouton de déclenchement gauche déclenche la boîte d'envol connectée à la prise jack gauche du récepteur.

6. Bouton de déclenchement droit : Le bouton de déclenchement droit déclenche la boîte d'envol connectée à la prise jack droite du récepteur.

7. Bouton de localisation “beep” : Appuyer sur le bouton pour activer le pavillon sur le récepteur, qui émet un son “beep”.

8. Bouton de son canard : Appuyer sur le bouton pour activer le pavillon sur le récepteur, qui émet un son canard.

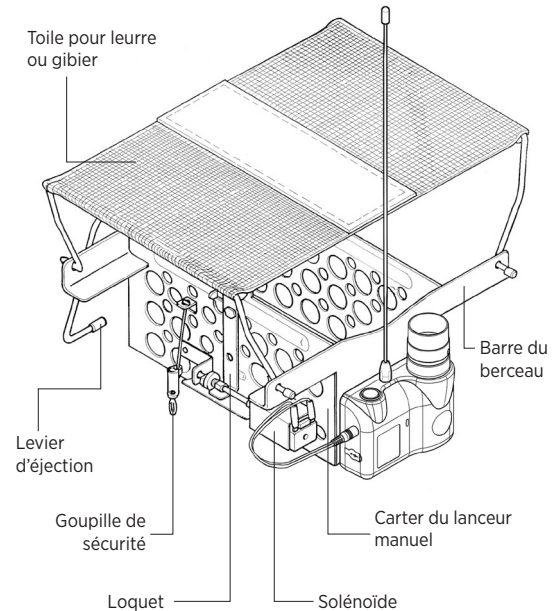
DESCRIPTION DU RECEPTEUR



RR DELUXE
Récepteur

- 1. Antenne flexible** : L'antenne flexible est située au dessus du récepteur. Ne pas courber l'antenne avec force afin de ne pas réduire la portée.
- 2. Pavillon** : Le pavillon émet un son "beep" ou une imitation de cri de canard lorsque le bouton de localisation de son beep ou le bouton de son canard est activé.
- 3. Bouton Marche/Arrêt** : Appuyer sur le bouton Marche/ Arrêt pour allumer ou éteindre l'appareil.
- 4. Voyant lumineux (LED)** : La couleur de la lumière indique l'état de chargement de la batterie.
Vert = charge pleine, **Ambre** = charge moyenne
Rouge = besoin de recharge
 Le voyant lumineux s'allume lors de l'appui sur un bouton.
- 5. Réceptacle de chargement de batterie et bouchon de prise jack** : Brancher le cordon avec une double prise pour recharger la batterie. Après la recharge, s'assurer de bien repositionner le bouchon en caoutchouc sur la prise jack pour la protéger de la poussière et de l'humidité.
- 6. Prise gauche** : La prise, dans laquelle une boîte d'envol peut être connecté, est situé sur le coté gauche.
- 7. Prise droite** : La prise, dans laquelle une autre boîte d'envol peut être connecté, est situé sur le coté droit.

DESCRIPTION DE LA BOITE D'ENVOL (QL, PL)



QL, PL
Description de la boîte d'envol

Taille de la boîte d'envol

Boîte d'envol Dogtra QL

- 22 x 11.5 x 11 (en cm)
- Excellent pour pigeons et perdreaux

Boîte d'envol Dogtra PL

- 33.5 x 17.5 x 17.5 (en cm)
- Excellent pour faisans

- 1. Filet pour leurre ou gibier** : Maintient le leurre ou l'oiseau pour un lâcher
- 2. Barre du filet** : Support du berceau.
- 3. Cage de la boîte d'envol** : avec des trous permettant les flux d'air pour une aération maximale.
- 4. Solénoïde** : Le solénoïde active la boîte d'envol en tirant sur le loquet lorsque le bouton de lancement est appuyé.
- 5. Loquet** : Maintient le leurre ou l'oiseau pour un lancement.
- 6. Goupille de sécurité** : Insérée dans le loquet, elle empêche le filet de s'ouvrir.
- 7. Levier d'éjection** : Le levier d'éjection est maintenu fermé par le loquet lorsque la boîte est prête

DOGTRA QL/PL ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ASSEMBLAGE

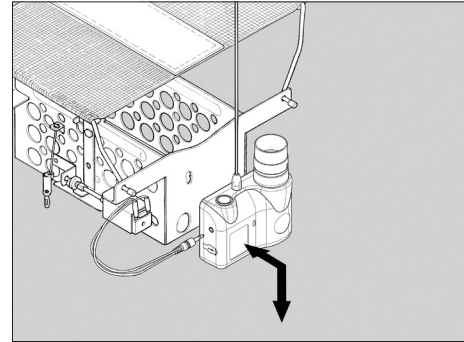


Figure 1. Montage du récepteur

- 1) Pour monter le récepteur, le fixer à la boîte d'envol et le pousser vers le bas pour qu'il puisse s'insérer dans les perçages, et serrer avec une clé à pipe sans forcer. Vérifier que le récepteur est bien fixé en tirant légèrement dessus.

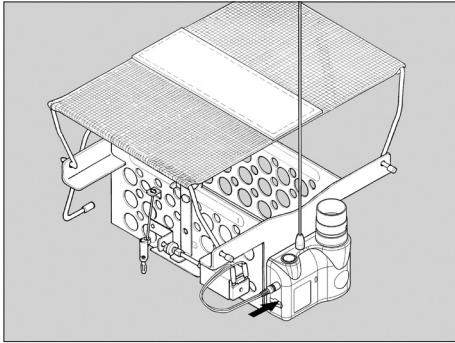


Figure 2. Insertion du cordon de solénoïde dans le récepteur

- 2) Insérer le cordon du solénoïde dans la prise gauche du récepteur

COUPLAGE DE DEUX BOITES D'ENVOL

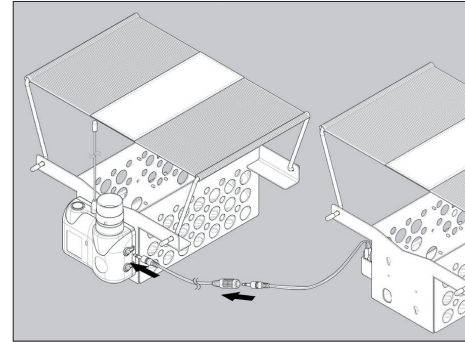


Figure 3. Couplage avec la boîte d'envol principale

- 1) Monter le récepteur sur la boîte d'envol.
- 2) Insérer le cordon du solénoïde dans la prise droite du récepteur. (Un câble de connexion devra être acheté séparément).

Comment lancer le système de déclenchement à distance Dogtra

- Tester d'abord votre boîte d'envol sans leurre ou oiseau à l'intérieur.

ATTENTION

Eloigner votre tête du haut de la boîte d'envol lorsqu'elle est chargée. Vous pourriez être blessé si la boîte est déclenchée par accident.

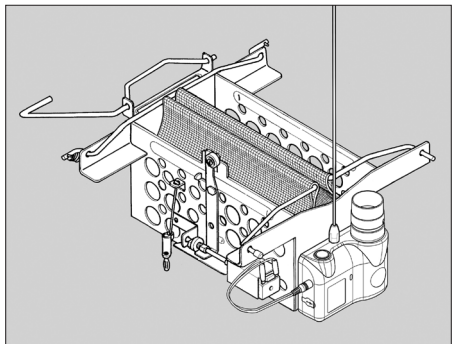


Figure 4. Fermer la boîte d'envol

- 1) Insérer le filet dans la boîte d'envol et le maintenir en place.

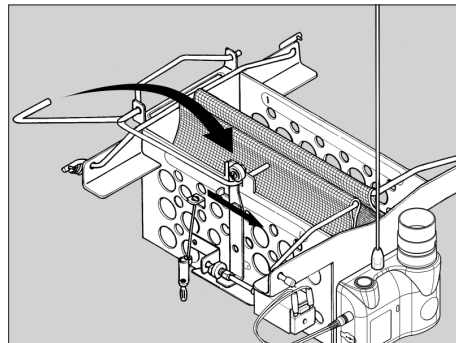


Figure 5. Préparer la boîte d'envol

- 2) Bloquer le levier d'éjection sous le palier arrondi du loquet.
- 3) Mettre le récepteur en marche. Vérifier que la goupille de sécurité a été retirée.

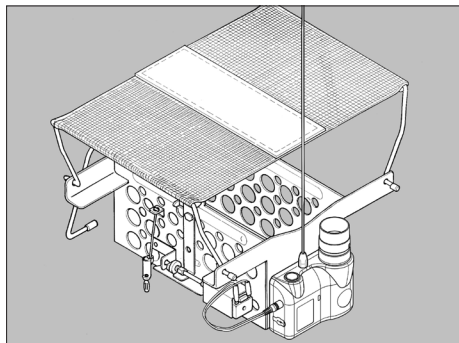


Figure 6. Boîte d'envol ouverte

- 4) Appuyer sur le bouton de déclenchement droit ou gauche situé sur l'émetteur en fonction de la prise à laquelle la boîte d'envol est connectée. La boîte d'envol télécommandée fonctionne correctement si le filet détonne en s'ouvrant et se déploie à plat lors de l'éjection comme indiqué sur le schéma.
- 5) Appuyer sur le bouton de localisation "beep" ou le bouton du son canard situé sur l'émetteur. Il fonctionne correctement si le pavillon émet un son "beep" bruyant ou un son de canard.

DOGTRA QL/PL REGLAGE DE LA TENSION DES RESSORTS

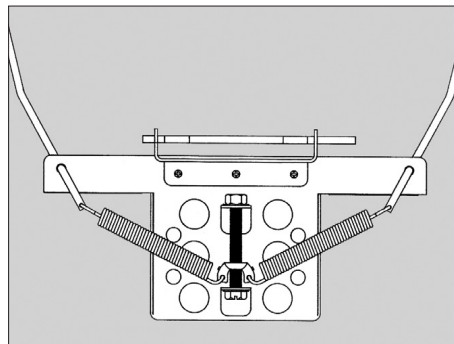


Figure 7. Tension pour déclenchement fort

- 1) La boîte d'envol est livrée avec les ressorts tendus en position basse, pour un lancement fort. Visser dans le sens des aiguilles d'une montre fait descendre les ressorts pour un lancement plus fort: la position la plus basse permet le lancement le plus haut.

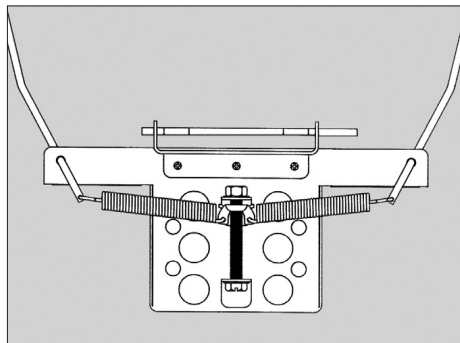
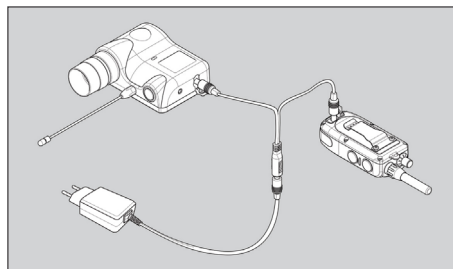


Figure 8. Tension pour un déclenchement faible

- 2) Visser à contre-sens des aiguilles d'une montre fait monter les ressorts pour un lancement faible, la position la plus haute permettant le lancement le plus faible.

RECHARGE DES BATTERIES



DOGTRA RR DELUXE

1. Recharger les batteries pendant 12 à 14 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
2. Ne pas recharger près de substances inflammables ou avec l'appareil en état de marche.
3. Recharger les batteries complètement une fois par mois si l'appareil n'est pas utilisé pour 2 mois ou plus.

Recharger le produit si :

- Le voyant lumineux de l'émetteur ou du récepteur émet une lumière rouge.
- Le voyant lumineux de l'émetteur ou du récepteur n'émet pas de lumière.

Comment recharger le récepteur et l'émetteur

Note : Les batteries sont chargés partiellement avant la sortie de l'usine Dogtra. Avant la première utilisation, charger les batteries complètement pendant environ 14 heures.

1. Raccorder la double prise sur les prises de recharge des batteries de l'émetteur et du récepteur.
2. Brancher le chargeur sur le secteur. Lorsqu'il est correctement branché, tous les voyants lumineux émettent une lumière rouge lors du chargement, de l'émetteur et du récepteur. Une fois que le chargeur est débranché après un chargement complet, vous devez allumer de nouveau l'appareil avant toute utilisation.
3. Un chargement total dure environ 14 heures. Les voyants rouges s'allument quand la batterie est en charge. Les voyant ne changent pas de couleur lorsque les batteries sont complètement chargées. Au bout de 14 heures environ, les batteries sont chargées et il faut déconnecter le chargeur. Avant l'utilisation, il faudra rallumer l'appareil.
4. Après chargement, recouvrir le réceptacle des batteries avec le bouchon en caoutchouc sur l'émetteur et sur le récepteur.

REMARQUE : Utiliser seulement les batteries, chargeurs, et accessoires Dogtra compatibles avec votre boîte d'envol Dogtra. Lorsqu'un chargeur n'est pas utilisé, le déconnecter du secteur.

Info Chargeur

Fabriquant : E-SUN

Manufacturing country : CHINA

Nom de modèle : MKC-1200300S

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.4A

OUTPUT : 12V 300mA

ATTENTION

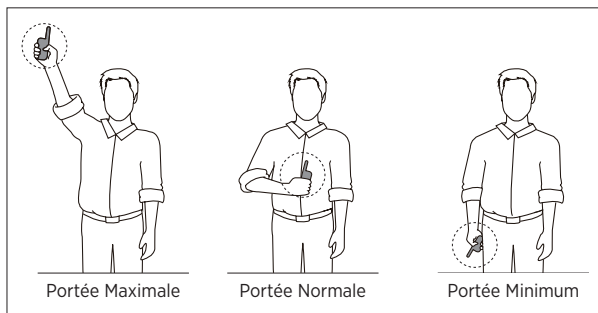
Pendant la charge des batteries, l'équipement devra être proche de la prise murale, et l'accès à la prise murale devra être dégagé pour des raisons de sécurité.

RECEPTION

Le DOGTRA RR Deluxe a une portée maximale de 1600 mètres. Selon la configuration du terrain ou la façon dont vous utilisez le produit, la portée peut varier.

Vous aurez une meilleure portée si vous tenez l'émetteur loin de votre corps et si vous ne touchez pas l'antenne.

Pour l'obtention d'un signal maximum garder votre appareil proprement chargé.



ACCESSOIRES

Les équipements suivants peuvent être obtenus séparément.

Chargeur automobile

Destiné à être utilisé avec l'allume cigare 12 Volts de votre voiture.

ENTRETIEN

Assurez-vous que le bouchon en caoutchouc soit bien placé lorsque vous utilisez le collier. Si votre bouchon est cassé ou abîmé, veuillez s'il vous plaît contacter notre service après vente au 1 (888) 811-9111.

Après chaque utilisation, vérifiez qu'il ne vous manque rien et qu'il n'y a pas de dommage sur votre matériel. La casse du boîtier de l'émetteur ou du récepteur peut affecter l'étanchéité du matériel. L'antenne de l'émetteur doit être sécurisée et fixée pour une utilisation optimale. Rincer l'appareil après chaque utilisation et nettoyer-le de toute saleté et débris.

Entretien de stockage

Votre collier doit être rechargé pendant 14 heures avant d'être entreposé. Recharger l'appareil tous les 3 mois pendant 14 heures, et une fois avant de le réutiliser. Quand vous voyagez, essayez de stocker votre collier dans une pièce à température ambiante ou un peu plus chaude. Attention ne transporter ou n'entreposer pas le collier à des températures extrêmes.

Dépannage:

Si vous suspectez un dysfonctionnement de votre appareil, référez-vous à la partie "Guide de Dépannage" du manuel avant de nous le renvoyer. Si vous avez des questions, ou besoin de renseignements, vous pouvez vous adresser directement à Info.canada@dogtra.com ou appelez au 1 (888) 811-9111.

GUIDE DE DEPANNAGE

Mon appareil se décharge rapidement.

- Vos batteries ne sont peut-être pas correctement chargées, ou le chargeur, la double prise ou le port de chargement ont peut-être besoin d'être changés. Si vous pensez que le chargeur ou la double prise ne fonctionnent pas bien, nous vous conseillons de les renvoyer à Dogtra-Canada pour vérifier leur bon fonctionnement.
- La fiche de rechargement peut être endommagée. Cette fiche en métal, située dans le réceptacle de chargement, doit être positionnée de façon ferme et verticale. Si celle-ci oscille, est cassée ou est absente, nous vous conseillons d'envoyer l'unité à Dogtra-Canada. Le réceptacle doit être nettoyé avant d'être chargé. Nettoyer la saleté avec un coton imbibé d'alcool. Si le chien a été dans de l'eau salée, faire en sorte de rincer le récepteur et le réceptacle avec de l'eau douce.
- Lorsque cela fait plus de 2 ans que vous avez acheté le produit Dogtra, les batteries nécessitent peut-être un remplacement lorsque l'accumulateur ne fonctionne pas correctement. Vous pouvez les échanger vous-même en commandant les pièces de rechange en contactant notre société. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie. Vous pouvez ouvrir l'unité uniquement pour changer la batterie, toute intervention ou modification non-autorisées annulent la garantie. Si les batteries sont changées et que vous rencontrez toujours des problèmes avec le produit, il est conseillé de renvoyer l'appareil pour que nous puissions réparer le produit endommagé.

DECLARATION FCC

FCC Partie 15.19

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC.

Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celle pouvant causer un dysfonctionnement.

FCC Partie 15.21

Tout changement ou toute modification (y compris les antennes) apportés à cet appareil et qui ne sont pas expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur d'opérer l'équipement.

Énoncé FCC sur l'exposition aux radiations RF :

Cet équipement est conforme aux limitations prévues par la FCC et IC pour l'exposition aux irradiations RF dans le cadre d'un environnement non contrôlé.

Cet émetteur et son antenne ne doivent pas être au même endroit ou opérer en conjonction avec tout autre antenne ou émetteur, sauf conformément aux procédures FCC et IC pour multi-émetteur.

Note : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement domestique.

Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio ; dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en suivant au moins l'une des procédures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur
- Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur
- Consulter le distributeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou toute modification apportés à cet appareil et qui ne sont pas expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler votre autorisation l'équipement selon les règles FCC.

DOGTRA - GARANTIE ET REPARATION

GARANTIE LIMITEE

Pour les produits Dogtra achetés auprès de revendeurs Dogtra agréés

Garantie d'une durée d'un an

Sauf stipulation contraire ci-dessous, Dogtra garantit à l'acheteur initial ("vous") que ses produits Dogtra sont sans défaut de matériaux ou de main d'œuvre pendant une période d'un an (1 an) à partir de la date d'achat ("garantie"). La garantie couvre le coût de la réparation (pièces et main d'œuvre) ou du remplacement (si une réparation n'est pas possible) d'un produit Dogtra défectueux pendant la période d'un an mentionnée ci-dessus. Pour des produits ainsi réparés ou remplacés, la période de garantie originale restante ou quatre-vingt-dix jours (90 jours), la période la plus longue étant celle retenue, s'applique. Dogtra choisit à sa seule discrétion si un produit couvert par la garantie est réparé ou remplacé.

Conditions de garantie

La garantie n'est pas transférable et s'applique à votre produit uniquement si :

- (1) Vous êtes l'acheteur final initial du produit,
- (2) Vous avez acheté le produit auprès d'un revendeur Dogtra agréé, et
- (3) Vous présentez un ticket de caisse ou une autre preuve d'achat indiquant une date d'achat valide, le nom et l'adresse du revendeur agréé, et le produit acheté identifié par son nom de modèle et/ou numéro de série.

Exclus de la garantie

La garantie ne couvre pas les dommages, la perte ou la détérioration de votre produit Dogtra causés par : mauvaise utilisation, négligence, maltraitance ou autre forme d'utilisation inappropriée du produit ; par le non-respect des consignes d'utilisation ; par l'utilisation du produit pour un autre but que celui pour lequel il est conçu ; par des accidents ou par des forces naturelles comme le feu ou l'eau ; ou par l'usure normale comme des rayures sur la surface du produit.

La garantie ne couvre pas non plus les produits Dogtra qui : sont achetés auprès de revendeurs non-agrérés ; sont achetés en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada ; ont été endommagés pendant le transport (même si Dogtra a payé pour ou a organisé le transport) ; ont été modifiés de quelque manière que ce soit ; ont été ouverts ou réparés par quelqu'un d'autre que Dogtra ; ou dont les numéros de série ont été modifiés ou effacés.

Seule garantie

La présente garantie est la seule offerte par Dogtra pour les produits Dogtra. En dehors de la présente garantie, Dogtra n'émet aucune autre déclaration ou garantie pour ses produits, que ce soit oralement ou dans un manuel d'utilisation, sur un emballage, un site web, ou sous toute autre forme écrite. Aucun revendeur de Dogtra, aucun employée et aucun agent de Dogtra ne peut faire d'ajout, de modification ou d'extension de la garantie. Dogtra se réserve le droit de modifier à tout moment et à sa seule discrétion la garantie.

EXCLUSION D'AUTRES GARANTIES

LA PRESENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. DOGTRA DECLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION A UNE UTILISATION PARTICULIERE.

Limitation des remèdes

La responsabilité de Dogtra se limite au coût de la réparation ou du remplacement du produit Dogtra sous garantie. Toute réclamation ou action visant à faire marcher la garantie doit être commencée au plus tard trente (30) jours avant la fin de période de garantie de votre produit. Dogtra n'est pas responsable de tout dommage indirect, spécial, ou autre dommage causé par une rupture de garantie rupture de contrat, négligence, un tort, ou toute autre théorie légale concernant Dogtra et ses produits. Les dommages pour lesquels Dogtra n'est pas responsables incluent sans s'y limiter: perte de revenu ou de profit; perte de salaire ou d'épargne; perte d'utilisation du produit ou de produits associés; le coût de tout produit ou service de remplacement; désagrément, temps d'arrêt, ou tout autre perte de temps; défection de clients; réclamations de tierces parties y compris de clients; et dégradation de biens.

Les droits légaux peuvent varier selon l'état ou la juridiction

La garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits qui peuvent selon l'état ou la juridiction. Certains états ou juridictions n'autorisent pas certaines limitations de garanties implicites ou de dommages indirects ou d'autres remèdes, donc certaines limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Si une partie de la présente garantie est considéré par un tribunal comme invalide ou inapplicable, les autres parties de la présente garantie resteront pleinement applicables et ne seront en aucun cas affectés ou invalidées, et la partie invalide ou inapplicable sera modifiée pour correspondre le plus possible à l'intention de la présente garantie.

Enregistrement de produit

Dogtra recommande à ses clients d'enregistrer leur produit le plus tôt possible après l'achat.

L'enregistrement du produit facilitera tout service de garantie à l'avenir. Vous pourriez aussi recevoir des informations utiles et des mises à jour concernant votre produit Dogtra actuel et les produits futurs. Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur www.dogtra.com/product-registration. Si votre produit n'est pas enregistré auprès de Dogtra, vous devrez fournir un ticket de caisse ou une autre preuve d'achat (comme indiqué plus haut) pour bénéficier de la garantie.

Comment obtenir le service de garantie

Si votre produit Dogtra nécessite un service de garantie, veuillez contacter le service clients par téléphone ou par mail pour une évaluation préalable (voir ci-dessous pour les données de contact). Une fois que la nécessité d'un service de garantie a été approuvé, Dogtra répare ou remplace (selon le choix de Dogtra) votre produit sans vous facturer les coûts des pièces et de la main d'œuvre. Vous êtes responsable de l'envoi, y compris le coût de l'envoi, de votre produit à Dogtra pour le service de garantie. Dogtra prend en charge le retour, y compris les frais d'envoi, du produit réparé ou du produit de remplacement chez les clients résidant au Canada. Dogtra n'est pas responsable de l'envoi, y compris du coût de l'envoi et les frais ou taxes applicables, pour les produits envoyés au Canada. Ces coûts, frais ou taxes seront à la charge du client.

Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur www.dogtra.com/product-registration.

Dogtra-Canada

8661 201st Street, 2nd Floor Langley, BC, V2Y 0G9

1 (888) 811-9111

Info.canada@dogtra.com

Les schémas et représentations se trouvant dans ce manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.